

# PESSOA, LEER SIN SABER LEER

## SESIONES DE TEATRO PARA NIÑOS PARA ACERCAR AL LIBRO Y A LA LECTURA

Villamayor, 16 y 17 de mayo de 2019

Estimulación temprana al sonido de la lengua portuguesa a través de los mejores escritores en esta lengua

ILUSTRACIÓN: Mafalda Milhões

Los días 16 y 17 de mayo de 2019, la Biblioteca Municipal de la localidad salmantina de Villamayor, acogió la celebración de cinco representaciones de **teatro en portugués** por parte de una compañía teatral portuguesa que cuenta en su repertorio con espectáculos especialmente dirigidos a la infancia. La programación estaba especialmente orientada a niños hasta los 6 años de edad y a chicos de Educación especial.

**Andante Associação Artística** es una compañía de teatro que tiene como objetivo principal la promoción de la lectura, transformando libros de poesía, novelas y cuentos en espectáculos teatrales. Cristina Paiva y Fernando Ladeira son las dos mitades del grupo Andante, compañía de teatro portuguesa que utiliza en sus espectáculos la poesía, los romances y los cuentos. Andante se dedica exclusivamente a la **promoción de la lectura**. Desde hace veinte años, desarrolla su trabajo de forma continuada en bibliotecas públicas y escolares, jardines de infancia, escuelas, prisiones, ferias del libro y otros eventos literarios.

El **proyecto teatral Andante** fue nominado en la edición 2018 a los **"Astrid Lindgren Memorial Award" (ALMA)** de literatura infantil por su trayectoria. El premio, creado en 2002 por el gobierno sueco, reconoce anualmente el trabajo de un autor, ilustrador u organización en la promoción de la lectura y del libro infantil y juvenil.

El proyecto CENCYL 2020 programó una microiniciativa de cooperación transfronteriza para promover la estimulación temprana al sonido de la lengua portuguesa.

La actividad, dirigida a **niños hasta los 6 años y chicos de Educación especial**, se desarrolló los días 16 y 17 de mayo de 2019, en la localidad salmantina de Villamayor. La biblioteca municipal congregó a **183 espectadores** en las **5 representaciones** en portugués que acogió.

El grupo teatral Andante representó la pieza "Afinal o gato", con poesía de Fernando Pessoa.

ALGUNAS CIFRAS



Además, en 2019 Andante Associação Artística obtuvo el [premio Ler+](#) en su segunda edición. Este premio, instituido por el **Plano Nacional de Leitura 2027**, tiene como fin reconocer el trabajo realizado en pro de la mejora de los índices de lectura en Portugal, y de la promoción del gusto por la lectura y la escritura.

Los días 16 y 17 de mayo de 2019, se programaron **cinco representaciones de "Afinal o gato"**, sobre la base de una pieza escrita por Fernando Pessoa, ilustrada por Mafalda Milhões y música de Joaquim Coelho. A este espectáculo de promoción de la lectura en lengua portuguesa asistieron, en el conjunto de las cinco representaciones, **183 espectadores**:

- ♦ **Jueves 16 de mayo de 2019:** representaciones 10.30 h y 11.30 h (para niños hasta 6 años y alumnos del primer curso de los colegios públicos de Educación Primaria "Piedra de Arte" y "Ciudad de los Niños", ambos de



Villamayor) y 18.00 h (público familiar), 91 espectadores en total.

- ♦ **Viernes 17 de mayo de 2019:** representaciones 10.30 h y 11.30 h (para alumnos del centro de Educación Especial "El Camino" de ASPACE), 92 espectadores en total.

**C**OLABORACIÓN. La actividad contó con la colaboración de la [Biblioteca Pública Municipal de Villamayor](#), que prestó sus instalaciones para el desarrollo de las actividades.

**L**ECTURA ESCENIFICADA. "Afinal o gato" está construida sobre la base de una pieza escrita por Fernando Pessoa, ha sido ilustrada por Mafalda Milhões y cuenta con música de Joaquim Coelho. Andante Associação Artística ha hecho accesible la música y el vídeo de esta pieza en su [página web](#).

Biblioteca Pública  
Municipal de Villamayor

**AFINAL...**

Espectáculo teatral  
de ANDANTE  
Associação Artística  
y la actriz CRISTINA  
PAIVA. Con poesía de  
FERNANDO PESSOA.

**16-17  
mayo  
2019**

**O GATO?**

ENTRADA  
GRATUITA  
previa  
inscripción

Logo of the Junta de Castilla y León, Interreg España - Portugal cencyl 2020, and other regional logos.

# ANIMACIÓN A LA LECTURA

Actividades destinadas al fomento de la lectura



La animación lectora y las actividades destinadas al fomento de la lectura en general han sido consideradas como una tarea menor, siempre a expensas del voluntarismo de aquellos maestros y profesores dispuestos a dedicarle un tiempo no contemplado de manera expresa en la programación escolar. La relegación de estas actividades a los tiempos marginales denuncia la falta de reconocimiento oficial [...] han quedado reducidas con frecuencia a actividades periféricas. [...] con demasiada frecuencia, tanto los profesores como los padres y las autoridades educativas se aplican con tibieza en el empeño de extender el hábito de leer. Y, sin embargo, pocos empeños educativos son tan merecedores de dedicación y entrega como la formación de la competencia lectora y la creación del hábito lector.

*Estrategias de animación a la lectura* (ed. Anaya, 2015)



*Quando as crianças brincam  
E eu as oiço brincar,  
Qualquer coisa em minha alma  
Começa a se alegrar.*

(Fernando Pessoa, 1888-1935)

Projecto de promoção da leitura. A actividade deve ser gratuita, livre mais continuada; os livros serão adequados às idades dos leitores e terão qualidade literária [...]. Evitaremos a todo o custo que: o livro seja um dos de leitura obrigatória na escola; a actividade surja como un trabalho extra para o leitor, e sim como um momento de prazer, depois do prazer da leitura [...]. Pedimos aos participantes: prazer em ler.

Cláudia Sousa Pereira (*Ler, e depois?* 2007)

